

## **O EVANGELHO SEGUNDO O SUPER HOMEM, de Sonia Daniel**

(Leia-se rápido! Este texto contém informação confidencial e se autodestruirá em cinco segundos)

Tradução: Pilar López Toledo Corrêa

Adaptação: Augusto Marin

### **Cena 1**

**Leitor das Rubricas:** Quarto em um prostíbulo, numa cama porca e pobre, um senhor de paletó, camisa e gravata e etc. e uma mulher realizam estranhíssimas praticas sexuais. O senhor mantém só a camisa, ou seja... não tem gravata, nem paletó, nem sua... etc. Jerry e Joe entram no quarto chutando a porta. Dão a volta para fechá-la. O senhor de paletó, camisa e blá, blá, blá... se assusta (grito), a mulher também (grito)

**Senhor:** (surpreendido) Jerry, Joe? O que fazem aqui?

(Jerry e Joe se olham surpresos)

**Jerry e Joe:** Como assim? Você nos conhece?

**Senhor:** Sei seus nomes.

**Prostituta:** Estão escritos nas camisetas.

**Senhor:** Nas costas, foi fácil, vocês deram a volta para fechar a porta.

**Leitor das Rubricas:** Jerry olha as costas do Joe, Joe olha as costas de Jerry, Joe olha as costas de Jerry, Jerry olha as costas...

**Senhor:** Chega!

**Jerry:** Você precisa fugir!

**Senhor:** Não! Ainda não acabamos

**Prostituta:** Faltam exatamente três minutos e quarenta e cinco segundos. Não acredito o que o que você não fez em onze minutos e cinquenta e cinco segundos, você consiga fazer agora. (levanta-se) Com licença ... (Sai)

**Joe:** Vamos!

(começa a buscar debaixo da cama a roupa do Senhor e vai tirando o paletó, a gravata, a calça)

**Jerry:** (olha pela janela) É urgente! Se veste rápido, temos que sair daqui...!

**Joe:** (saindo de baixo da cama) Espera, vista isso! (joga a cueca para ele, enquanto correm até a porta)

## **Cena 2.**

**Leitor das Rubricas:** Bar pequeno, tão pequeno, mas tão pequeno que tem só uma mesa. Por acaso neste momento está ocupada por Jerry, Joe e o senhor de paletó, camisa, gravata e a cueca por cima da calça. Cueca por cima da calça? (vai para a coxia, pergunta) Quem escreveu isso? (risada) Que absurdo!! (sai indignado).

**Senhor:** (levanta-se intempestivamente da mesa) Eu sou o Messias?

**Jerry:** Senta, deixa a gente falar.

(Joe o acalma e o coloca na cadeira)

**Jerry:** Não nos apresentamos formalmente ainda. Nós somos...

**Joe:** Teus pais!

**Senhor:** (surpreso) Ahn?

(Jerry concorda com a cabeça)

**Joe:** Teus pais orgulhosos.

**Senhor:** Não é possível... nasci numa fazenda, numa cidadezinha chamada Small Vila, fui criado por um casal de colonos que agora são sem terra..

**Jerry:** Agora você é um jornalista.

**Senhor:** Quem mandou vocês? A Luisa? Ela é sempre assim. Ela adora fazer com que eu me sinta culpado. Morre de amores por mim e mesmo assim quer eu passe por um idiota.

**Joe:** Somos teus pais, eu sou Joe Shuster e ele é Jerry Siegel e o que você tem no peito é nossa marca.

(O senhor abre a camisa e aparece um Body Azul com a letra S desenhada no meio)

**Senhor:** Sempre me chamou a atenção esse detalhe. Achei que fosse um problema circulatório. (olha desconcertado para os dois) Então...?

**Jerry:** Você é um personagem de ficção. Nem um pássaro, nem uma águia, nem um avião....

**Jerry e Joe:** (juntos) Você é o Super Homem!

**Senhor:** (irritado) Não? Agora vocês dois veem me dizer que eu sou o Super Homem... (caindo em si) Claro! Já entendi tudo! Vocês fumaram... Ou pior, são homossexuais assumidos e estão fazendo um joguinho de que eu sou seu filhinho para que eu me junte... ou pior ainda... são dois malucos fugidos do hospício, dois maníacos, psicopatas, esquizofrênicos e sei lá o que mais! (levanta-se furioso e sai).

**Joe:** (a Jerry, observando que está com a cueca por cima da calça) Vamos ter que inventar uma roupa melhor, né?

### **Cena 3.**

Música.

**Leitor das Rubricas:** Porto. Mar de fundo. Marinheiros que vão e que vêm. Alguns de mãos dadas, vão e vem... O Senhor de paletó, camisa, etc Foge Desesperadamente

**Joe e Jerry:** (passam correndo em câmera lenta Joe, Jerry e O Senhor) Super Homem... super homem (os três saem de cena)

**Leitor de Rubricas:** E continua fugindo... (entra o super homem) Super Homem! Como assim Super Homem? Está completamente bêbado, drogado e com sinais de não ter dormido bem. Os marinheiros o olham descaradamente, mas ele não percebe.

**Super Homem:** (chorando) Ainda por cima, acontece que o azul da pele não vai sair com nada... eu um personagem de ficção! (abre a camisa) Olhem! Tenho um S de Super Homem, S de Shuster e Siegel, tenho dois pais (entram correndo Jerry e Joe) e nenhuma mãe, e além de tudo meus pais são gays...

**Joe:** Super Homem, bebê... se acalma!

**Jerry:** Fala baixo... Todo mundo vai reparar. Não volte a fugir. Precisamos te explicar o que está acontecendo.

**Joe:** Sim, estamos com problemas.

**Jerry:** Quando começamos a bolar teu personagem, só queríamos que você voasse um pouquinho e que de tempos em tempos salvasse o mundo.

**Joe:** (para o Super Homem) Já experimentou voar?

(O Super Homem tenta, mas não consegue. Chora lastimosamente)

**Joe:** (olhando para o Jerry) Ele está muito nervoso...

**Jerry:** E se no meio tempo você fosse jornalista e ...

**Joe:** Algo aconteceu!

**Jerry:** Joe e eu somos judeus.

**Super Homem:** (chora) Claro, com esse sobrenome!

**Joe:** Por tanto você também é

**Super Homem:** (chora mais alto) Sou um personagem de ficção, judeu e com dois pais gays.

**Jerry:** Criamos você de tal forma que agora será chamado de o Novo Messias e sendo assim vai ter uma religião com teu nome.

**Joe:** Uma espécie de Supermancissismo que não sabemos onde pode chegar...

**Jerry:** Isto pode significar o fim do mundo como o conhecemos.

**Leitor das Rubricas:** O Super Homem tenta se jogar no mar, Jerry e Joe correm atrás dele, atrás deles, os marinheiros e atrás deles o Leitor das Rubricas que grita, “não faça isso, não faça isso” Ah! Entendo... (Os quatro passam ao fundo nadando)

#### **Cena 4.**

**Leitor das Rubricas:** (entra) Estamos na sala de estar da casa de Miss Dooner, Miss Dooner (entra): Sala de Jantar!

**Leitor das Rubricas:** Sala de jantar da casa de Miss Dooner, uma típica velhinha que serve chá.

Miss Dooner; Non tem chá.

**Leitor das Rubricas:** Sem chá! O Super Homem permanece sentado, embarreado, coberto de algas. Jerry e Joe andam impacientes de um lado para outro da sala.

**Miss Dooner:** Meu marido sempre dizia, é um caso surpreendente. O Super Homem vem de um planeta chamado Krypton. Quero que vejam uma coisa. (levanta-se e vai até um pequeno armário de onde tira livros em rolos no estilo da tradição judaica) Olhem (tira uma pequena lupa e desenrola os livros sobre a mesa do chá) Krypton. Meu marido, o rabino Dooner, dizia que se esta palavra lembra Tikum Olam, uma palavra hebraica que significa a restauração dos males do mundo. (Olha para os três) Entenderam? É o sentido profundo da esperança messiânica bíblica. Super Homem, com uma ou duas “enes”?

**Super Homem:** Com um “ene”

**Miss Dooner:** (enumera) Sakerman, Silberman, Superman. Não há duvida, é judeu.

**Super Homem:** Pra mim chega. Além de fictício, judeu e com pais gays, agora sou extraterrestre?

**Joe:** (abraça carinhosamente o Super Homem) Meu pequenininho! Achamos que dizer da sua condição de extraterrestre neste momento poderia ser traumatizante, tendo em conta a pouca cintura emocional que você tem demonstrado.

**Super Homem:** (chora desconsolado) Por que eu?

**Joe:** (para Jerry) Vamos ter que pensar num psicólogo para a criança, nê?

**Jerry:** Se é que se salva...

**Joe:** De uma nova crucificação

**Super Homem:** (chora ainda mais) Não entendo mais nada!

**Miss Dooner:** Ouçam, está escrito aqui! Teu pai, Super Homem, de nome Jor-El... Jor-El é o nome bíblico de Deus. Decidiu enviar você, seu filho, antes que Kripton fosse destruído por completo. E como faz isso? Te abençoando com o nome de Kar-El, que significa Estrela. Traduza:

**Leitor das Rubricas:** Estrela!

Parece que as palavras com as quais Ele te enviou para a terra são: “O filho se transforma no pai e o pai no filho”. Traduza.

**Leitor das Rubricas:** “O filho se transforma no pai e o pai se transforma no filho”.

Ele também se compromete a nunca te abandonar. Tudo é idêntico à vinda de Cristo, tudo lembra o Evangelho de S. João.

**Super Homem:** O que vocês fizeram? Vocês estragaram minha vida (pega os dois balanço de um lado para outro e os joga longe)

**Jerry:** (protege-se da violência do Super Homem) Cuidado Super Homem! Você ainda não sabe medir tua força.

**Joe:** (chora) É minha culpa! É minha culpa, minha máxima culpa... Eu insisti para não criar-te, mas o Jerry queria porque queria, e eu finalmente cedi!

**Leitor das Rubricas:** Típico comportamento da mãe judia. Pai, neste caso.

**Miss Dooner:** (escondida atrás do leitor) Senhor Super Homem, o senhor está com a cueca por cima da calça, isso me parece pouco adequado para a ocasião. (O Super Homem se surpreende e cobre suas partes com as mãos em sinal de pudor)

**Super Homem:** Perdão! Não tive tempo de trocar de roupa, tudo aconteceu tão rápido. Posso ir ao banheiro?

**Jerry:** (Olha pela janela) Não temos tempo agora! Temos que fugir

## **Cena 5.**

**Leitor das Rubricas:** Estamos numa estação do Metrô. Jerry, Joe, Super Homem sentados se disfarçam com jornais.

(Gag dos jornais, Jerry joga para o Leitor das Rubricas os rolos escritos em hebraico que estavam com Miss Dooner)

**Jerry:** Toma, leia em voz alta, para ver se entendermos de vez tudo isso.

**Leitor das Rubricas:** (limpa a voz e lê) O Filho virá a este mundo de uma forma sobrenatural, em uma caverna em forma de útero, criada como uma nave

espacial que traz o nascimento da estrela Kar-El. Como Cristo, o Super Homem tem uma dupla natureza. Vive numa família humana, mas tem uma origem celestial. Seus prodígios lembram os milagres de Jesus e trabalha num jornal que vai deixar o registro de suas façanhas, que anunciará sua vinda. Ou seja, o **Planeta Diário é a nova Bíblia...**

**Jerry e o Super Homem:** Uau!

**Joe:** Uau.

**Leitor das Rubricas:** O Planeta Diário é a nova bíblia? Ai-ai-ai... Temos problemas!

**Jerry:** Claro que temos problemas. Tudo ia bem, você crescia e se desenvolvia passo a passo, sem dificuldades e agora...

**Joe:** O Vaticano soube e estão nos perseguindo.

**Jerry:** Você entende o que significa um Novo Messias em nossa civilização? A destruição do mundo como o conhecemos, da ordem estabelecida, etc, etc...

**Super Homem:** Por que não?

**Jerry:** Por que Não, o que?

**Super Homem:** Por que não experimentar mudar o mundo? We can do it (sai de braço levantado e quase atropela o Leitor das Rubricas, cruza o palco para o outro lado e bate na parede com sonoplastia, Jerry pega uma moeda e põe no bolso, Jerry e Joe sentam-se em um banco de praça virados de costas um para o outro)

## **Cena 6.**

(Sonoplastia de tempo)

**Leitor das Rubricas:** Um ano depois... (ri) Sempre quis dizer essa frase, achei que esse dia jamais fosse chegar... É como: "O jantar está servido, madame..."

(Jerry chama atenção do Leitor)

**Leitor das Rubricas:** (rápido) Um ano depois ...

**Jerry:** Precisava?

**Joe:** (choraminga) Você acha que não doeu? Eu tive que entregá-lo ...

**Jerry:** Mas se confundir desse jeito!

**Joe:** Sei lá... me deu um branco.

**Jerry:** Você não pode confundir circuncisão com crucificação.

**Joe:** Temos que ajudá-lo. Ele está cumprindo o seu plano.

(Entra Louise traz nas mãos um fraquinho transparente com uma ponta de metal. O entrega a Jerry)

**Jerry:** Louise Lane. O que faz aqui?

**Luisa:** Nossa relação é assim: apareço toda vez que ele precisa de mim. O médico disse que não foi fácil. Seus atributos são um pouco complicados. Não conseguiu cortar o prepúcio com bisturi, nem com uma serra. Finalmente usou um moedor. Disse que da próxima vez que queiram fazer algo assim, chamem um Rabino, eles sabem circuncidar, se querem crucificar alguém chamem um grupo de romanos. (sai e volta). Ah... disse também que mandem um frete para tirar as madeiras da sala de cirurgia e que façam uma medalhinha para pendurar no pescoço que diga (alguém entrega a placa a ela) “**Alérgico a Kryptonita**” (ri) Que absurdo! Tchau!

(Leitor das Rubricas traz o Super Homem no colo e o coloca no banco)

**Super Homem:** Joe, da próxima vez que eu te pedir um favor presta muita atenção.

**Joe:** Sim filho, claro.

**Super Homem:** Jerry liga para este número, diga que quero falar com ele.

**Joe:** Super Homem este é o número do Lex Luthor...

**Super Homem:** Eu sei... sou o novo Messias, nê? Vocês não me circuncidaram e me crucificaram tudo de uma vez? Preciso falar com ele.

**Joe:** Mas ele é o próprio demônio, o capeta!

**Super Homem:** Por isso mesmo. Se não pode vencê-los... O que pode ser melhor? Ser perseguido pelo Vaticano? Ou por quem ganhou o direito de ser meu inimigo histórico? Por favor, preciso de uma reunião com ele, eu sei o que estou fazendo.

(Silencio)

**Jerry:** Vamos fazer o que ela está pedindo

**Super Homem:** Ele, eu sou ele, ele!

**Jerry:** Ta bem, minha filha, ele.

**Super Homem:** Filha não, filho, eu sou seu filho.

**Jerry:** Ai caralia!

Caralha não, caralho

(Saem)

## **Cena 7**

Música Sacra.

**Leitor das Rubricas:** Praça São Pedro, em frente ao Palácio de São Pedro. Olham para a sacada Jerry, Joe, Louise, Miss Dooner e o Leitor das Rubricas. (Surpreso). Eu também! Tenho fala nessa cena? Não acredito! Eu faço um personagem? (todos fazem gestos pedindo silêncio) Tá bom... Que emoção! Estou sempre contando o que os outros fazem e agora tenho um personagem... meu!

**Miss Dooner:** Psiu! Dá pra parar de roubar a cena?

**Leitor das Rubricas:** Sim, claro...

**Jerry:** Estão vendo alguma coisa?

**Joe:** Não. Ainda não saiu... que emoção!

**Luisa:** Ele sempre consegue, primeiro se vitimiza e depois de converte em protagonista da história. Espero que pelo menos ele tenha tirado aquela cueca nojenta sobre a calça.

**Miss Dooner:** Suspeito Louise que teu relacionamento com o Super Homem não é muito bom...

(Entra a prostituta da primeira cena)

**Leitor das Rubricas:** ah não só faltava essa...

**Prostituta:** (grita louca) Eu amo o Super Homem! (levanta a blusa mostra uma camiseta escrita "Eu DEI PRA ELE")

**Joe:** Não, só me faltava essa!

**Prostituta:** Mas não com um amor carnal... O amo com meu espirito, porque ele é um ser de luz, um ser de amor, um ser...

**Luisa:** Desprezível!

**Prostituta:** Vaca!

**Luisa:** Vagabunda!

**Miss Dooner:** Senhoritas! Estamos num lugar sagrado para a civilização ocidental e cristã. Um pouco de decoro, por favor!

**Leitor das Rubricas:** Olhem... ta saindo uma fumaça branca!

**Sonoplastia:** (musica) Habemus Papa....

**Joe:** (emocionado) O primeiro Papa judeu da História...

**Jerry:** Já não é judeu, ele e todos nós somos supermancistas ortodoxos, por isso carregamos a cruz e usamos o protetor genital, em homenagem a seu sacrifício...



**Leitor das Rubricas:** Na janela, vejam! Não é o Lex Luthor?

**Todos:** (olham para a plateia e para cima) Lex Luthor é o novo Papa?

Ao fundo entra o Super Homem e sobe em uma cadeira e fica em posição marcial

**Leitor das Rubricas:** Mais rápido que uma bala! Mais poderoso que uma locomotiva!

Todos giram para trás e olham o Super Homem atônitos.

**Prostituta:** (agarra as pernas do Super Homem e grita) Por que Super Homem, por que?

**Jerry:** Filha, o que houve com teu desejo de mudar o mundo?

**Super Homem:** Está intacto. Quem melhor do que Lex Luthor para essa tarefa?

**Joe:** Querido!... Sempre tão esquisito, tão rebelde.

**Prostituta:** (grita) Por que Super Homem, por que?

**Leitor das Rubricas:** Será que essa doida não pode calar a boca?

**Miss Dooner:** Sim! (dá bofetadas nela até que se cala, amorosa para o Super Homem) Continua querido...

**Super Homem:** Lex é o meu melhor representante aqui na terra. Ninguém melhor que ele para pregar o supermancicismo. Quem haverá de me conhecer melhor do que meu pior inimigo? Hã? Enquanto isso eu me dedicarei a salvar o mundo de uma forma digamos mais... moderna! Nesta Era do Entretenimento tudo tem que ser divertido, atraente e adaptável para se ter êxito. Temos que aprender essa lição. Abriremos templos eletrônicos, pregaremos pela televisão, pelo rádio, pela internet! Nas redes sociais! Vocês serão meus discípulos. Vão me ajudar, não é mesmo? Somaremos seguidores... me falaram de uns baixinhos de cor azul que estão pregando em meu nome, Smurfs acho que é o nome, além disso ... (vai baixando a voz enquanto vão saindo)

**Os atores voltam e cantam a cação “Vem curtir a vida”.**

Se você comeu o pão

que o Diabo amassou

Não resmungue, pois o que passou, passou...

Se a vida te fodeu

Pense assim : - Eu sou mais eu !

E assovie porque tudo fica show !

***Vem curtir a vida, tá tudo bem ! É melhor aqui, do que no Além...***

Se você está na merda

Vai em frente e não esqueça

de amar, cantar, dançar e de sorrir

Bom soldado não deserta

Vai, levanta essa cabeça !

A vida é feita pra se divertir...

***Vem curtir a vida, tá tudo bem ! É melhor aqui, do que no Além..***

Não se meta a invencível

Ninguém é Super-Herói

Só existem nos quadrinhos, nas Tevês...

Faça o que é factível

Ser alguém comum, não dói !

Sorria ! Só se vive uma vez !!!

***Vem curtir a vida, tá tudo bem ! É melhor aqui, do que no Além...***

A Vida é Lamparina

Mas a Morte determina

Quando é que essa luz vai se apagar...

Viva com adrenalina

Que morrer é um puta clima ...

Nenhum Super-Herói vai te salvar !

**Vem curtir a vida, tá tudo bem ! É melhor aqui, do que no Além...**

**O EVANGELHO SEGUNDO O SUPER HOMEM** estreou no Brasil em abril de 2016, no Teatro Commune, em São Paulo e integrou a trilogia denominada **ANTICOMICS, DESCONSTRUINDO SUPER HERÓIS**, de Sonia Daniel, com a direção de Augusto Marin (Commune) e Sérgio Osses (Teatro Maria Castanã), de Córdoba, sendo uma coprodução internacional com apoio do **INSTITUTO IBERESCENA**. A peça ganhou o Proac Circulação, em 2017 e o Projeto Territórios da Imaginação: 15 anos de resistência da Commune e, atualmente, integra o repertório do grupo Commune.